

# Exo

## Chapter 20

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1  
וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאַמֵּר: ו  
और-बोला परमेश्वर-ने को सब-बातें ये कहकर  
H1696 H0430 H0853 H3605 H1697 H0428 H0559

तब परमेश्वर ने ये बातें कहीं,

2  
אֲנֹכִי מֵהַיְהוָה אֵלֵי־הַיְהוָה אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם מִבְּיַת דַּסְתָּוּ-כֵּ  
मैं आकाश से-बाहर लाया। मैंने तुम्हें दसता से मुक्त किया। इसलिए तुम्हें निश्चय ही इन आदेशों का पालन करना चाहिए।  
H0595 H3068 H0430 H3318 H0776 H4714 H5650

“मैं तुम्हारा परमेश्वर यहोवा हूँ। मैं तुम्हें मिस्र देश से बाहर लाया। मैंने तुम्हें दसता से मुक्त किया। इसलिए तुम्हें निश्चय ही इन आदेशों का पालन करना चाहिए।

3  
לֹא-הָיִיתָ הֵיכָל-אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פְּנֵי  
नहीं होंगे-के-लिए-तेरे देवता अन्य पर-सामने-मेरे  
H3808 H1961 H0430 H0312 H6440

“तुम्हें मेरे अतिरिक्त किसी अन्य देवता को, नहीं मानना चाहिए।

4  
לֹא-תֵעָשֶׂה-לְךָ מִזְבֵּחַ-אֲשֶׁר יִבְנֶה אָדָם וְכָל-תְּמוּנָה אֲשֶׁר יִבְשֹׁמֵי-עַל-אֶרֶץ  
नहीं बनाएगा-के-लिए-अपने मूर्ति और-न-कोई-आकृति जो-से-ऊपर  
H3808 H6459 H3605 H8544 H4605 H0776

מִתְחַתְּ לְאָרֶץ מִתְחַתְּ מַיִם-וְאֵשׁ מִתְחַתְּ  
के-पृथ्वी से-नीचे में-पानी और-जो से-नीचे  
H8478 H4325 H8478 H0776

“तुम्हें कोई भी मूर्ति नहीं बनानी चाहिए। किसी भी उस चीज़ की आकृति मत बनाओ जो ऊपर आकाश में या नीचे धरती पर अथवा धरती के नीचे पानी में हो।

5  
לֹא-תִשָּׂחַח-לְפָנָיו אֱלֹהֵי-יְהוָה אֲנֹכִי כִּי-תֵעָבְדָם וְלֹא-לָהֶם תִּשָּׂחַח  
नहीं-झुकेगा को-उन और-नहीं के-उन  
H3808 H7812 H3808 H0430 H0410 H7067

וְעַל-שְׁלֹשִׁים וְעַל-אַבְתָּח עוֹן פְּקָדֹן  
पर-तीसरी-पीढ़ी और-पर-चौथी-पीढ़ी पिताओं-का अपराध बदला-लेने-वाला  
H8029 H0001 H5771 H7256

לְשָׂאֵי-לְשָׂאֵי  
के-घृणा-करने-वालों-मुझ-से  
H8130

किसी भी प्रकार की मूर्ति की पूजा मत करो, उसके आगे मत झुको। क्यों? क्योंकि मैं तुम्हारा परमेश्वर यहोवा हूँ। मेरे लोग जो दूसरे देवताओं की पूजा करते हैं मैं उनसे घृणा करता हूँ। यदि कोई व्यक्ति मेरे विरुद्ध पाप करता है तो मैं उसका शत्रु हो जाता हूँ। मैं उस व्यक्ति की सन्तानों की तीसरी और चौथी पीढ़ी तक को दण्ड दूँगा।

6  
וְעָשִׂיתָ לְפָנָיו קָטָן וְעָשִׂיתָ לְפָנָיו  
आज्ञाओं-मेरी और-मानने-वालों-को को-प्रेम-करने-वालों-मुझ-से को-हज़ारों कृपा और-दिखाने-वाला  
H4687 H8104 H0157 H0505

किन्तु मैं उन व्यक्तियों पर बहुत कृपालू रहूँगा जो मुझसे प्रेम करेंगे और मेरे आदेशों को मानेंगे। मैं उनके परिवारों के प्रति सहस्रों पीढ़ी तक कृपालू रहूँगा।

אֵת	יְהוָה	יִנְקָה	לֹא	כִּי	לְשׂוּא	אֱלֹהֵי	יְהוָה	שֵׁם-	אֶת-	תִּשָּׂא	לֹא	7
को	यहोवा	निर्दोष-ठहराएगा	नहीं	क्योंकि	लिए-व्यर्थ	परमेश्वर-तेरा	यहोवा	नाम-	को-	उठाएगा	नहीं	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5352</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7723</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3808</a>	

אֲשֶׁר-	יִשָּׂא	אֶת-	שְׁמוֹ	לְשׂוּא:	פ
जो-	उठाएगा	को-	नाम-उसका	लिए-व्यर्थ	।
	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7723</a>	

“तुम्हारे परमेश्वर यहोवा के नाम का उपयोग तुम्हें गलत ढंग से नहीं करना चाहिए। यदि कोई व्यक्ति यहोवा के नाम का उपयोग गलत ढंग से करता है तो वह अपराधी है और यहोवा उसे निरपराध नहीं मानेगा।

זְכוֹר	אֶת-	יוֹם	הַשַּׁבָּת	לְקַדְּשׁוּ	8
याद-रख	को-	दिन	सब्त-का	पवित्र-करने-को-उसे	
<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H6942</a>	

“सब्त को एक विशेष दिन के रूप में मानने का ध्यान रखना।

שִׁשִּׁת	יָמִים	תַּעֲבֹד	וַעֲשִׂית	כָּל-	מְלֹאכְתְּךָ	9
छह	दिन	काम-करेगा	और-करेगा	सब-	काम-अपना	
<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4399</a>	

सप्ताह में तुम छः दिन अपना कार्य कर सकते हो।

וְיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וַשַּׁבָּת	לִיהוָה	אֱלֹהֵי	לֹא-	תַעֲשֶׂה	כָּל-	מְלֹאכְתְּךָ	וְאַתָּה	10
और-दिन	सातवाँ	सब्त	के-लिए-यहोवा	परमेश्वर-तेरा	नहीं-	करेगा	कोई-	काम	तू	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4399</a>		
וּבְנֵי-	וּבְנֵי-	עַבְדֶּיךָ	וְאִמְתֶּיךָ	וּבְהֵמָתֶיךָ	וְגַרְךָ	אֲשֶׁר	בְּשַׁעְרֶיךָ	מֵעַבְרָתְךָ	מֵעַבְרָתְךָ	
और-बेटा-तेरा-	और-बेटी-तेरी	दास-तेरा	और-दासी-तेरी	और-पशु-तेरा	और-परदेशी-तेरा	जो-	में-फाटकों-तेरे	में-फाटकों-तेरे	में-फाटकों-तेरे	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0519</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H1817</a>	<a href="#">H1817</a>	<a href="#">H1817</a>	<a href="#">H1817</a>	

किन्तु सातवाँ दिन तुम्हारे परमेश्वर यहोवा की प्रतिष्ठा में आराम का दिन है। इसलिए उस दिन कोई व्यक्ति चाहे तुम, या तुम्हारे पुत्र और पुत्रियाँ, तुम्हारे दास और दासियाँ, पशु तथा तुम्हारे नगर में रहने वाले सभी विदेशी काम नहीं करेंगे।”

כִּי	שִׁשִּׁת	יָמִים	עָשָׂה	יְהוָה	אֶת-	הַשָּׁמַיִם	וְאֶת-	הָאָרֶץ	אֶת-	הַיָּם	וְאֶת-	11
क्योंकि	छह-	दिन	बनाया	यहोवा-ने	को-	आकाश	और-को-	पृथ्वी	और-को-	समुद्र	और-को-	
	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H0853</a>	

כָּל-	אֲשֶׁר-	בָּם	וַיִּנַּח	בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	עַל-	כִּן	בְּרָךְ	יְהוָה	אֶת-	
सब-	जो-	में-उन	और-विश्राम-किया	दिन-को	सातवें	पर-	ऐसा	आशीर्वाद-दिया	यहोवा-ने	को-	
<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7637</a>		<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	

יוֹם	הַשַּׁבָּת	וַיִּקְדַּשְׁהוּ:	ס
दिन	सब्त-का	और-पवित्र-किया-उसे	।
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H6942</a>	

क्यों? क्योंकि यहोवा ने छः दिन काम किया और आकाश, धरती, सागर और उनकी हर चीज़ें बनाईं। और सातवें दिन परमेश्वर ने आराम किया। इस प्रकार यहोवा ने शनिवार को वरदान दिया कि उसे आराम के पवित्र दिन के रूप में मनाया जाएगा। यहोवा ने उसे बहुत ही विशेष दिन के रूप में स्थापित किया।

כְּבֹד	אֶת-	אָבִיךָ	וְאֶת-	אִמְךָ	לְמַעַן	יִאָרְכוּ	יָמֶיךָ	עַל	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר-	12
सम्मान-दे	को-	पिता-अपने	और-को-	माता-अपनी	ताकि	लम्बे-हों	दिन-तेरे	पर	भूमि	जो-	
<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0127</a>		

יְהוָה	אֱלֹהֵי	נָתַן	לְךָ:	ס
यहोवा	परमेश्वर-तेरा	देता-है	को-तुझ	।
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5414</a>		

“अपने माता और अपने पिता का आदर करो। यह इसलिए करो कि तुम्हारे परमेश्वर यहोवा जिस धरती को तुम्हें दे रहा है, उसमें तुम दीर्घ जीवन बिता सको”

13 לֹא תִּהְיֶה הַרְצָח: | 13  
 नहीं हत्या-करेगा  
 H3808 H7523

“तुम्हें किसी व्यक्ति की हत्या नहीं करनी चाहिए।”

14 לֹא תִּבְחַן אִתְּךָ: | 14  
 नहीं व्यभिचार-करेगा  
 H3808 H5003

“तुम्हें व्यभिचार नहीं करना चाहिए।”

15 לֹא תִּגְנוֹב: | 15  
 नहीं चोरी-करेगा  
 H3808 H1589

“तुम्हें चोरी नहीं करनी चाहिए।”

16 לֹא-תִּעֲנֶה עֵד בְּרֵעֶךָ: | 16  
 नहीं-देगा-गवाही झूठा गवाह के-विरुद्ध-पड़ोसी-अपने  
 H3808 H8267 H5707 H7453

“तुम्हें अपने पड़ोसियों के विरुद्ध झूठी गवाही नहीं देनी चाहिए।”

17 לֹא תִּלְחַץ בְּבַיִת דָּבָר: | 17  
 नहीं-लालच-करेगा लालच-करेगा पत्नी पड़ोसी-अपने लालच-करेगा  
 H3808 H7453 H0802 H5650

וְשׂוֹרֵךְ וְאִמָּתוֹ: | 17  
 और-बैल-उसका और-दासी-उसकी  
 H7794 H0519

וְכָל אִשָּׁרְךָ וְכָל אִשָּׁרְךָ: | 17  
 और-सब और-गधा-उसका  
 H3605 H2543

וְלֹא תִּלְחַץ בְּבַיִת דָּבָר: | 17  
 का-पड़ोसी-अपने जो  
 H7453

“दूसरे लोगों की चीजों को लेने की इच्छा तुम्हें नहीं करनी चाहिए। तुम्हें अपने पड़ोसी का घर, उसकी पत्नी, उसके सेवक और सेविकाओं, उसकी गायों, उसके गधों को लेने की इच्छा नहीं करनी चाहिए। तुम्हें किसी की भी चीज को लेने की इच्छा नहीं करनी चाहिए।”

18 וְכָל-אִשָּׁרְךָ וְכָל-אִשָּׁרְךָ: | 18  
 और-सब-और-सब-और-गधा-उसका  
 H3605 H2543 H3605 H2543

וְלֹא תִּלְחַץ בְּבַיִת דָּבָר: | 18  
 और-को-नरसिंगे-की ध्वनि और-को मशालों और-को-गरजनों को-देख-रहे-थे लोग और-सब-  
 H0853 H7782 H0853 H3940 H0853 H0853 H7200 H3605

וְהָרָה עֵשָׂן: | 18  
 पहाड़ धुआं-रहा-था  
 H2022 H6226

וְיָרָא אֶת-הָעָם: | 18  
 और-देखा लोगों-ने  
 H7200

וַיִּעֲמְדוּ וַיִּשְׁמְעוּ: | 18  
 और-खड़े-रहे और-कांपे  
 H5975 H5128

מִרְחֹק: | 18  
 से-दूर  
 H7350

घाटी में लोगों ने इस पूरे समय गर्जन सुनी और पर्वत पर बिजली की चमक देखी। उन्होंने तुरही की ध्वनि सुनी और पर्वत से उठते धूँ को देखा। लोग डरे और भय से काँप उठे। वे पर्वत से दूर खड़े रहे और देखते रहे।

19 וַיֹּאמְרוּ אֶל-מֹשֶׁה: | 19  
 और-कहा से-मूसा तू बोल-हमारे साथ-हमारे और-सुनेंगे-हम और-मत-बोले  
 H0559 H0413 H4872 H1696 H8085 H0408 H1696 H0430

וְיָרָא אֶת-הָעָם: | 19  
 और-कहा से-मूसा तू बोल-हमारे साथ-हमारे और-सुनेंगे-हम और-मत-बोले  
 H6435 H4191

तब लोगों ने मूसा से कहा, “यदि तुम हम लोगों से कुछ कहना चाहोगे तो हम लोग सुनेंगे। किन्तु परमेश्वर को हम लोगों से बात न करने दो। यदि यह होगा तो हम लोग मर जाएंगे।”

20 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אֵל-תִּירְאוּ כִּי לִבְעֹבֹר לְבַעְבוֹר נְסוּת אֲתֹכֶם בָּא  
 और-कहा मूसा-ने से- लोग मत- डरो क्योंकि के-लिए-ताकि परखने-को को-तुम्हें आया-है  
[H0935](#) [H0853](#) [H5254](#) [H5668](#) [H3372](#) [H0408](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

הָאֱלֹהִים וּבְעֹבֹר תִּהְיֶה יִרְאַתוֹ עַל-פְּנֵיכֶם לְבַלְתִּי תַחֲטְאוּ:  
 परमेश्वर और-ताकि भय-उसका पर- चेहरों-तुम्हारे ताकि-न पाप-करो  
[H2398](#) [H1115](#) [H6440](#) [H3374](#) [H1961](#) [H5668](#) [H0430](#)

तब मूसा ने लोगों से कहा, “डरो मत! यहोवा यह प्रमाणित करने आया है कि वह तुमसे प्रेम करता है।”

21 וַיַּעֲמֵד הָעָם מִרְחֹק וּמֹשֶׁה נִגַּשׁ אֶל-הָעֲרֶפֶל אֲשֶׁר-שָׁם הָאֱלֹהִים:  
 और-खड़े-रहे लोग और-मूसा निकट-गया पास- अंधकार-घने जहां- वहां परमेश्वर  
[H0430](#) [H8033](#) [H6205](#) [H0413](#) [H5066](#) [H4872](#) [H7350](#) [H5975](#)

लोग उस समय उठकर पर्वत से दूर चले आए जबकि मूसा उस गहरे बादल में गया जहाँ यहोवा था।

22 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה כֹּה תִּשָּׁאֶר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רְאִיתֶם כִּי  
 और-कहा यहोवा-ने से- मूसा ऐसे कहेगा से- पुत्रों इस्राएल तुमने देखा-है कि  
[H7200](#) [H3478](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3541](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

מִן-הַשָּׁמַיִם הִבְרַתִּי עִמָּכֶם:  
 से- आकाश मैंने बोला-तुम्हारे साथ-तुम्हारे  
[H1696](#) [H8064](#)

तब यहोवा ने मूसा से इस्राएलियों को बताने के लिए ये बातें कहीं: “तुम लोगों ने देखा कि मैंने तुमसे आकाश से बातें की।

23 לֹא תַעֲשׂוּן אִתִּי אֱלֹהִי כֶסֶף וְאֱלֹהִי זָהָב לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם:  
 नहीं बनाओगे साथ-मेरे देवता चाँदी-के और-देवता सोने-के नहीं बनाओगे के-लिए-अपने  
[H3808](#) [H2091](#) [H0430](#) [H3701](#) [H0430](#) [H0854](#) [H3808](#)

इसलिए तुम लोग मेरे विरोध में सोने या चाँदी की मूर्तियाँ न बनाना। तुम्हें इन झूठे देवताओं की मूर्तियाँ कदापि नहीं बनानी है”

24 מִזְבֵּחַ אֲדָמָה תַעֲשֶׂה-לִּי וְזִבְחָתָהּ עָלָיו אֶת-עֲלֹתֶיךָ וְאֶת-מִזְבְּחַת  
 वेदी मिट्टी-की बनाएगा- मेरे-लिए-मेरे और-चढ़ाएगा पर-उस को- होमबलियों-अपनी और-को-  
[H0853](#) [H0853](#) [H2076](#) [H0127](#) [H4196](#)

שְׁלֵמִיךָ אֶת-צִאֲנֵךָ וְאֶת-בְּקָרְךָ אֶת-הַמְּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכִּיר אֶת-כּוֹ  
 मेलबलियों-अपनी को- भेड़ों-अपनी और-को- बैलों-अपनी में-सब- जगह जहां याद-दिलाऊंगा-मैं को-  
[H0853](#) [H8002](#) [H4725](#) [H3605](#) [H1241](#) [H0853](#) [H6629](#) [H0853](#) [H2142](#) [H0853](#)

שְׁמִי אֶבְרָאָה אֶלְיָי וּבְרַכְתִּיךָ:  
 नाम-अपना आउंगा-मैं पास-तेरे और-आशीर्वाद-दूंगा-तुझे-मैं  
[H1288](#) [H0413](#) [H0935](#) [H8034](#)

“मेरे लिए एक विशेष वेदी बनाओ। इस वेदी को बनाने के लिए धूलि का उपयोग करो। इस वेदी पर बलि के रूप में होमबलि तथा मेलबलि चढ़ाओ। इस काम के लिए अपनी भेड़ों और गाय, बकरियों का उपयोग करो। उन सभी स्थानों पर यही करो जहाँ मैं अपने को याद करने के लिए कह रहा हूँ। तब मैं आऊँगा और तुम्हें आशीर्वाद दूँगा।

25 וְאִם-מִזְבֵּחַ אֲבָנִים תַעֲשֶׂה-לִּי לֹא-תִבְנֶה אֶתְּהוּ נָוִיתָ כִּי תִרְבֵּץ  
 और-अगर- वेदी पत्थरों-की बनाएगा- के-लिए-मेरे नहीं- बनाएगा को-उन गढ़े-हुए क्योंकि तलवार-अपनी  
[H2719](#) [H1496](#) [H0853](#) [H1129](#) [H3808](#) [H0068](#) [H4196](#)

וְהִנַּחְתָּ עָלֶיהָ וְהִנַּחְתָּ עָלֶיהָ  
 और-अपवित्र-करेगा-उसे पर-उस चलाई-है  
[H0068](#) [H4196](#)

यदि तुम लोग वेदी को बनाने के लिए चट्टानों का उपयोग करो तो तुम लोग उन चट्टानों का उपयोग न करो जिन्हें तुम लोगों ने अपने किसी लोहे के औज़ारों से चिकना किया है। यदि तुम लोग चट्टानों पर किसी औज़ार का उपयोग करोगे तो मैं वेदी को स्वीकार नहीं करूँगा।

